Соколова Вероника Михайловна, кандидат филологических наук, доцент кафедры медиалингвистики, факультет журналистики МГУ имени М. В. Ломоносова, Москва, Россия; e-mail: veronikasokol@yandex.ru.

Коренева Елена Владимировна, кандидат филологических наук, доцент кафедры испанского языка, факультет иностранных языков и регионоведения МГУ имени М. В. Ломоносова, Москва, Россия; e-mail: arco2001@yandex.ru.

РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ АВТОРА КАК ЗНАЧИМЫЙ ЭЛЕМЕНТ ВОЗДЕЙСТВИЯ КОЛОНКИ АРТУРО ПЕРЕСА-РЕВЕРТЕ

В статье рассмотрены характерные особенности авторской колонки испанского писателя и журналиста Артуро Переса-Реверте. Подробный анализ текстов статей выявляет «общую территорию» произведений художественной литературы и публицистики автора. Колонка как жанр-гибрид представляет идеальное поле для творческих экспериментов, которые позволяют расширить возможности жанра авторской колонки и привлечь новых читателей. Показано, что этос не только основной риторический ресурс колонки, но и ключ к ее пониманию, поскольку именно в этосе отражены основные темы, идеи и стиль. В названиях статей колонки и сборников проявляется интенция автора. Рассмотрены риторические приемы, с помощью которых автор создает свой неповторимый стиль, что позволяет завоевать доверие читателей и развить их ментальную независимость.

Ключевые слова: *авторская журналистика, колонка журналиста, этос, жанр-гибрид, риторические приемы, стиль.*

Veronica M. Sokolova, PhD in Philology, Associate Professor at the Chair of Media Linguistics, Faculty of Journalism, Lomonosov Moscow State University, Moscow, Russia; e-mail: veronikasokol@yandex.ru.

Elena V. Koreneva, PhD in Philology, Associate Professor at the Chair of Spanish, Faculty of Foreign Languages and Area Studies, Lomonosov Moscow State University, Moscow, Russia; e-mail: arco2001@yandex.ru.

ARTURO PEREZ-REVERTE'S COLUMN: THE AUTHOR'S VOICE AS THE MAIN FACTOR OF INFLUENCE

The article focuses on the characteristic features of the author's column by the Spanish writer and journalist Arturo Perez-Reverte. A detailed analysis of his texts reveals the "common territory" of the author's works of fiction and journalism. An author's column as a hybrid genre is seen as an ideal field for creative experiments and techniques that make it possible to expand the possibilities of this genre and attract new readers at the same time. It is proved that ethos is not only the main

rhetorical resource of the column, but also the key to its understanding, since it is in the ethos that the main themes, ideas and style are reflected. The headlines of the articles in columns and collections show an increase in the author's intents. The author uses the rhetorical techniques as a means to create his unique style, which allows him both to win the trust of his readers and develop their mental independence.

Key words: *op-ed journalism, author's column, ethos, hybrid genre, rhetorical devices, style.*

DOI: 10.30547/vestnik.journ.5.2020.98126

Введение

Испанская журналистика и медиасфера в целом за годы становления демократического государства, развития свободы слова, и в особенности в последние десятилетия, претерпела серьезные изменения. Периодические издания, в печатной и электронной версии, обратились к новым форматам для привлечения внимания аудитории. В Испании в конце XX – начале XXI в. одним из популярных жанров стала авторская колонка журналиста. Анализу структурных, тематических и стилистических характеристик колонки как нового жанра литературной журналистики уже посвятили свои работы многие исследователи, в частности Хосе Луис Мартин Ногалес (Nogales, 1998, 2001, 2003), Фернандо Лопес Пан (López Pan, 1996, 2011), Луиса Сантамария (Santamaría, 1990), Кармен де Уриосте (Urioste, 2006) и др.

В отечественной журналистике эта тема нашла отражение не только в научных работах (Гордеев, 2015; Корконосенко, 2015; Кройчик, 2000; Куницына, 2016; Саенкова-Мельницкая, 2017; Ярцева, 2011 и др.), но и в учебных пособиях для будущих журналистов (Тимченко, 2011). По мнению декана факультета журналистики профессора Е. Л. Вартановой, «современные медиа ищут новые формы взаимодействия с аудиторией», а в процессе подготовки будущих журналистов растет значение мастер-классов и творческих мастерских, немаловажную роль играет и знакомство с профессиональным опытом звезд журналистики[1].

Ярким примером журналистского мастерства является творчество Артуро Переса-Реверте. Согласно данным компании *Bookscan de Nielsen,* писатель-журналист признан самым читаемым испаноязычным автором 2019 г. В 2020 г. ему была присуждена престиж-

ная премия Мариано де Кавиа как лучшему автору газетной колонки (этой премией испанский издательский холдинг *ABC* вот уже 100 лет награждает наиболее влиятельных журналистов). Доказательством популярности статей Реверте служит большое количество откликов и комментариев читателей, а также многочисленные ссылки и перепечатки. Осмысление особенностей колумнистики Артуро Переса-Реверте как одного из лучших образцов литературной журналистики представляется важным для выявления основных путей развития жанра. Поиск новых форм взаимодействия автора с аудиторией и синтез различных приемов воздействия на читателя сегодня востребован как в Испании, так и в России.

Первоначально имя Реверте в литературном мире Испании было тесно связано с его журналистским опытом[2]. Как колумнист он начал свою деятельность в 1991 г. и к этому времени был уже известен как автор трех романов. Критики отмечали, что подписчиков газеты привлекает особая манера его повествования, великолепное владение языком, а также желание установить диалог с читателем. Сегодня Артуро Перес-Реверте продолжает вести авторскую колонку. С появлением электронной версии газеты он успешно осваивает медиапространство, поддерживает общение с аудиторией на персональной странице, размещает статьи, используя ресурс *Zenda*, и с помощью Твиттера завоевывает новых читателей.

Творчество Артуро Переса-Реверте – как художественная, так и документальная проза – интересует исследователей всего мира, в частности российских ученых (Андрюхина, 2016; Соколова, 2011; Соколова, 2017; Субичус, 2013, 2018; Шалудько, 2014: Ярцева, 2011 и др.). Задача настоящего исследования – проанализировать приемы, используемые Реверте для развития возможностей колонки как жанра, с одной стороны, и для привлечения читательской аудитории – с другой. В связи с этим был проведен анализ способов репрезентации автора в текстах колонки журналиста. Проблема присутствия автора в колумнистике уже давно стала предметом изучения испаноязычных исследователей (Хорхе Фернандо Диас[3], Луис Росо[4], Фернандо Лопес Пан (López Pan, 2011) и др.). Способам выражения авторской позиции в журналистском дискурсе посвятили свои труды В. В. Виноградов (1963), Г. Я. Солганик (2015), Л. Г. Кайда (2019), И. Н. Казакова (2017), Р. Д. Уру-

нова (2019) и др. Проблема рассмотрения авторского «я» сквозь призму национальных особенностей публицистики, становления и развития авторской колонки как жанра в Испании анализируется в работе А. А. Соколовой (2011). Образ автора как ключевую текстообразующую категорию в статьях российских и испанских газет рассматривает Видерас Санчес (Видерас Санчес, 2019). Согласно исследованию Р. Д. Уруновой, вопрос репрезентации автора в медиатексте в условиях дегуманизации современных СМИ приобретает особую значимость (2019).

В данной статье проанализированы тексты авторской колонки Артуро Переса-Реверте, опубликованные с 1993 по 2019 г. на страницах воскресного приложения *XL Semanal* газеты *El País*[5]. Анализ отобранных статей позволяет наглядно проследить интенцию автора, выявить в журналистском дискурсе авторскую позицию и продемонстрировать особенности индивидуального стиля колумниста.

Жанровые особенности авторской колонки журналиста

Для обозначения исследуемого жанра в испанском языке используются термины *columnismo, articulismo del autor, artículo de opinión, columna de escritores.* Такое разнообразие определений указывает на отсутствие единой терминологии. Основные споры возникают вокруг понимания колонки как определенного журналистского формата или отдельного жанра литературной журналистики[6]. Некоторые испанские исследователи, наблюдая динамику развития жанра, все чаще предлагают термин «колонка писателя» (*columna de escritores)*. Так, Алексис Грохманн указывает, что «иногда колонка определяется как хроника, эссе, фельетон, рассказ, в противовес статье или литературной статье» (Grohmann, 2008). Трудность определения колонки как жанра, ее «гибридность» связана с процессом стирания границ между современной литературой и журналистикой. Испанский ученый утверждает, что новый жанр «кристаллизируется» в 1990-е гг., яркой особенностью его является индивидуальный авторский стиль и форма подачи материала *(primacía de estilo y la forma*). В целом дискуссия по этому вопросу свидетельствует о том, что жанр колонки развивается, является успешным, востребованным и его теоретическое осмысление остается актуальным.

Колонка как жанр литературной журналистики обладает рядом формальных ограничений: место, размер, периодичность выпуска. Тематика и проблематика статей соотносится со злободневными вопросами жизни общества. Но в остальном авторам предоставлена свобода в трактовке темы, использовании стилистических средств, по которым читатели легко узнают мастера, текст всегда подписан именем автора. Кроме того, статьи колонок могут объединяться в тематические серии.

Хорхе Фернандес Диас полагает, что интерес к колонке объясняется тем, что популярные издания приглашают для написания текстов известных авторов, точка зрения которых не всегда совпадает с позицией редакции[7]. В Испании большинство ученых сходятся во мнении, что «небывалый расцвет» *(auge sin parangón*) аналитической колонки журналиста связан с тем, что она представляет собой жанр-гибрид. Именно в рамках этого синкретического жанра и следует рассматривать статьи Реверте, которые, отталкиваясь от реальности повседневной жизни, превращаются в микрорассказы, дополненные живыми авторскими комментариями. Колумнист намеренно расширяет границы традиционных публицистических жанров и обращается к жанрам литературы (бытописательным очеркам, эссе, притчам, басням), что помогает, с одной стороны, сделать повествование более увлекательным, с другой – глубже осознать события современности. Таким образом, обращение к литературе становится одной из важных черт публицистики и позволяет автору вместе с читателями преодолеть «сиюминутность» происходящего. Тексты превращаются в живое свидетельство эпохи, а диалог с читателем приобретает вневременной, философский характер.

Стремительное развитие медиапространства ведет к дальнейшему расширению жанровых рамок колонки журналиста. С 2010 г. Реверте успешно осваивает блогосферу как форму реализации потенциала авторской колонки. Примечательно, что в 2020 г. издательство *Alfaguara* опубликовало в формате электронной книги сборник «Пещера Циклопа» *(La cueva del cíclope)*[8]*,* содержащий твиты автора за последние 10 лет.

Выбор тематических полей для взаимодействия с читателем

Одной из функций авторской колонки, как и прессы в целом, является формирование общественного мнения. В наше насыщенное информацией время журналистам все труднее удерживать внимание читателей, поэтому важен выбор тем, которые не только будут злободневны, но и смогут вызвать живой отклик аудитории.

Невозможно в рамках одной статьи дать полный перечень волнующих Переса-Реверте тем[9]. Однако отдельные, особо значимые темы проходят красной нитью через все его творчество, звучат как в литературных, так и в журналистских произведениях, публичных выступлениях, интервью и блогах. В статьях колонки автор комментирует новости, рассуждает о событиях и персонажах сегодняшнего дня, обращается к прошлому. В текстах нет запретных или закрытых для обсуждения тем. Колумнист не стремится быть политкорректным, открыто выражает свое мнение по таким «неудобным» темам, как миграция, национализм, гендерные различия, этническая и расовая дискриминация, религиозная нетерпимость; критикует безответственность, непрофессионализм, лень, глупость, бескультурье.

Среди всего многообразия тем есть такие, к которым Реверте возвращается снова и снова. Согласно исследованию испанских ученых, более половины статей колонки вращается вокруг трех тематических осей – море, война и культура (Cantalapiedra González и др., 2009). Мировоззрение автора идет «изнутри наружу», его статьи вместе с романами образуют «микрокосм», где темы настойчиво повторяются. А. Морено считает, что правомерно говорить о «территории Реверте», объединяющей его романы и колумнистику (Moreno, 2000).

Тема Испании пронизывает все творчество публициста. В статье «Несчастье родиться здесь» Реверте четко излагает свою позицию в отношении особенностей развития испанского общества:

«Бедная Испания, столько раз собиралась поднять голову, выбраться из мрака, бескультурья, глупости и насилия; и каждый раз, когда мы собираемся открыть окно, чтобы впустить воздух, – снова в ад, в торжество безрассудства, в изгнание»[10, 11].

Испания, какой показывает ее Реверте, – это страна, над которой нависла «печать Каина», страна неграмотных и неблагодарных, невежество и злоба которой не преодолены по причине неве-

жества и злобы правителей. Такой взгляд публициста – как свидетеля эпохи – напоминает картины Гойи. По мнению автора, преодолеть «дикость и варварство» можно, прежде всего, с помощью культуры.

Тема культуры и искусства является одной из важнейших в произведениях Реверте. Обращаясь к творчеству великих испанских художников, Веласкеса и Гойи, автор подчеркивает связь настоящего с прошлым: «картины прошлого помогают лучше понять факты, события, героев, состояние души нашей тревожной реальности»[12]. Описывая бессодержательные творения отдельных художников нашего времени, Реверте доказывает истинную ценность настоящих произведений искусства (Соколова, 2017). Приглашая насладиться живописью, автор не ограничивается простым созерцанием, а призывает читателя к обсуждению общечеловеческих, философских проблем[13].

В борьбе с невежеством Реверте акцентирует внимание на роли СМИ. Вся колумнистика автора пронизана темой настоящей журналистики и важности публицистического текста. Если человек считает себя настоящим журналистом, он должен, по мысли Реверте, в совершенстве овладеть своим ремеслом и отстаивать те этические принципы, в которые верит[14]. В деле защиты и сохранения национального языка как основополагающего элемента самоидентификации к голосу журналиста и писателя присоединяется голос Реверте-академика[15]. В статье «Мой собственный манифест» он так определяет свою позицию:

«Я ненавижу любой радикальный национализм. Но есть национализм, за который я ратую: это мой язык, который я разделяю не только с испанцами, но и с теми, кто способен прочитать Кихота в оригинале. Я люблю всю эту нацию, объединенную языком, с чрезвычайной страстью. Когда меня сделали академиком *RAE*, я согласился биться за нее, если это необходимо. И я делаю это сейчас»[16].

Тема национального языка постоянно звучит в текстах авторской колонки Реверте. Колумнист выступает против неуместного употребления слов из других языков Пиренейского полуострова[17]; настаивает на сохранении богатства словарного состава и необходимости фиксации в словарях лингвистических изменений, считает, что «невозможно уничтожить одним росчерком пера память и жизнь слов»[18]; рассуждает о намеренном нарушении языковых

норм некоторыми политиками для достижения своих целей[19]. Данная позиция Реверте особенно важна в свете модных сегодня споров о роли языка и политкорректности. Такие «споры о языке» способны усложнить и без того уже непростое положение, в особенности в двуязычных областях Испании (например, в Каталонии).

По мнению Реверте, преодолеть бескультурье возможно с помощью чтения лучших произведений словесного творчества. В статьях автор неустанно говорит о своих литературных вкусах, о книгах, оказавших на него наибольшее влияние, а также с энтузиазмом и убежденностью призывает к чтению как источнику информации и удовольствия, самому надежному ресурсу самосовершенствования и развития человека. Характерным примером авторской позиции может служить цитата из статьи «Убийцы книг» (*Asesinos de libros*), в которой описывается горящая библиотека в Сараево.

«Когда горит книга, умирают все жизни, которые сделали возможным ее появление, все жизни, содержащиеся в ней, жизни, которым эта книга в будущем могла бы дать тепло и знания, мудрость, наслаждение и надежду. Уничтожение книги – это буквально убийство души человека»[20].

Таким образом, автор приравнивает уничтожение книг и других культурных ценностей к разрушению души человека и дегуманизации общества в целом. В опубликованной в 2019 г. статье «Отель Диккенса»[21] автор вновь акцентирует внимание на важности литературы и говорит том, что чтение дарит наслаждение и является основным источником познания, изменяя мировосприятие человека. Именно за эту статью в 2020 г. Реверте получил премию Мариано де Кавиа.

Динамика названий как способ отражения этической позиции автора

По мнению Лопеса Пана, степень убедительности колонки журналиста основывается на личности самого публициста, на его этической позиции, или этосе (López Pan, 1996). Важно понять, на каких элементах базируется этос автора, что позволяет ему сблизиться с читателем, каким личным и эмоциональным видением мира делится автор со своей аудиторией, какие методы использует для выражения авторской позиции и изложения своих взглядов.

При анализе текстов Реверте необходимо учитывать две его «профессии»: Реверте-журналист и Реверте-писатель. Эти два ремесла имеют общую территорию и активно взаимодействуют на страницах газеты. Реверте начал писать свою колонку с целью защитить и восстановить этические нормы, которые отстаивал в своих романах. Тексты колонки вписываются в общую канву его творчества, автор проповедует ценности, присущие прошлому, но потерявшие свою силу в современном обществе.

Ключ к пониманию художественного мира Реверте кроется, прежде всего, в названиях его публицистических произведений. С 1993 г. были написаны сотни статей, сначала под заголовком «Хладнокровно» (*A sangre fría*), а затем – «Корсарский патент» (*Patente de corso*), опубликованные впоследствии в двух антологиях – «Корсарский патент» (1998)[22] и «С намерением оскорбить» (*Con ánimo de ofender*, 2001)[23, 24]. Сантос Санс Вильянуэва, анализируя названия сборников Реверте, подчеркивает «состязательный дух названий, совпадающий с настроением многих статей и отражающий высокий международный уровень мастерства автора» (Sanz Villanueva, 2004: 22). Так, заглавие «Хладнокровно» отсылает нас к роману Трумена Капоте «Хладнокровное убийство» (1966)[25], жанр которого сам автор определяет как «невымышленный роман», – одному из ярких примеров литературной журналистики.

Второе название колонки Реверте, «Корсарский патент», совпадает с названием одноименной статьи и указывает на особую разрешительную грамоту властей, ведь сам термин, согласно словарю Королевской испанской академии, трактуется как «право на совершение деяний, запрещенных другим». Собственно разрешение заключено во фразе, которую автор, к своему удивлению, услышал в редакции *El Semanal*: «Две колонки текста – ты сам и тема на твой выбор»[26]. Таким образом, выданный редакцией газеты «патент» позволяет автору каждую неделю «сводить счеты» с действительностью и определяет основное направление авторской колонки, что, вкупе с отсылкой к пиратским «подвигам», формирует свободный, авантюрный дух автора: он может позволить себе критиковать все и вся – и божественное, и человеческое. Дав своей колонке название «Корсарский патент», автор вводит в дискурс метафору путешествия: он намерен «плыть» по бурным социальным водам с охранной грамотой властей, озвучивая мысли, которые не решаются высказать другие.

«Может случиться, что вокруг помимо меня есть люди, которые думают то же самое, однако большая часть этих людей не может изливать душу каждую неделю на страницах колонки, а мне повезло, я могу»[27].

Мотив путешествия в пространстве и во времени распространяется на все статьи Реверте и – шире – на все его произведения. Это возобновляемое вновь и вновь путешествие в прошлое, путешествие к потерянным ценностям, Великое Возвращение, которое Гомер превратил в миф, обретение потерянной родины и возвращение к самому себе. Это проявляется, например, в ностальгии по «Европе, которую мы убиваем», то есть по европейской культуре, в тоске по западным городам без азиатских или американских туристов, заполонивших площади Венеции, ресторанчики Севильи и отели Парижа: эти «толпы» доставляют неудобства настоящему путешественнику (в том числе и самому автору), истинному знатоку культуры и истории[28].

Название «С намерением оскорбить» (*Con ánimo de ofender)* отсылает к известному идиоматическому выражению (*sin ánimo de ofender* – не хочу никого обидеть), которое приобретает противоположное значение – специально, с целью, с умыслом. Это ясно показывает интенцию колумниста, его авторскую позицию. Следуя заявленной цели, Реверте отстаивает свою точку зрения, критикует конкретные правила и общественные институты, наносит оскорбления, главным образом, средствами языка. Показательный пример «намерения оскорбить» можно найти в статье «Доброй ночи, президент», в которой автор ведет полемику по проблеме двуязычия в автономных областях Испании, употребления топонимов, использования прилагательных «кастильский» или «испанский». В противовес позиции некоторых «горе-академиков», Реверте намеренно употребляет не только разговорную лексику (*no me da la gana*), оценочные прилагательные (*demagogia barata, políticos desaprensivos y analfabetos, lo estúpido*), но и ненормативные выражения и ругательства (*me salga de los cojones, cantidad de gilipolleces, banda de capullos, académicos pichafrías*). При этом колумнист заявляет, что «это не предполагает неуважения, презрения к другим языкам, а лишь уважение к моему»[29].

Итак, выбор названий показывает авторскую интенцию. Задача колумниста, по мнению Реверте, воспользовавшись особым раз-

решением, бросить вызов читателю, привлечь его на свою сторону, убедить в правильности отстаиваемых ценностей.

«Я-автор» и «я-персонаж» в колумнистике Реверте

Одним из способов выражения авторского начала в колумнистике Реверте является создание «я-персонажа». Для того чтобы обозначить свою позицию, журналист как бы раздваивается: есть «я-автор» и «я-персонаж». В интервью по случаю двадцатилетия работы в газете *El País* в 2011 г. Реверте признался:

«Знаешь, что происходит? Я не тот Артуро Перес-Реверте, который пишет в XL Semanal... В повседневной жизни я никогда не употребляю ругательств, ничего подобного. Дело в том, что автор колонки – это литературный персонаж, у которого сердитое и агрессивное отношение к происходящему, и я должен быть верен ему. И мои постоянные читатели это знают»[30].

Тем не менее в статьях авторской колонки появляются намеки на привычки и предпочтения Реверте-человека:

«Как известно постоянным читателям этой колонки, ваш покорный слуга завтракает хлопьями с молоком (какао я не пью уже года два) и листает глянцевые журналы. Для таких, как я, для тех, кто почти не смотрит телевизор, эти пятнадцать утренних минут – способ беззаботно провести время»[31].

Одним из предпочтений Реверте-человека является любовь к чтению. Сам Реверте позиционирует себя как читатель, пишущий книги:

«Я заядлый читатель, который путешествует с килограммами книг, потому что мне невыносимо находиться полчаса в аэропорту или где-либо, ничего не делая, не читая» (Belmonte, 1995: 283).

Таким образом, появляется еще одно авторское «я» – «я-читатель».

Вымышленное «я», хотя и используется во многих литературных и публицистических жанрах, особенно часто встречается в газетной колумнистике. Автор колонки должен придумать себе образ, посредством которого он будет общаться с читателями. По мнению Алексиса Грохманна, «вымышленное авторское «я» (“*yo” autorial ficcionalizado*) является обязательным элементом авторской колонки (Grohmann, 2008). Луис Росо называет это «*ficcionalización del “yo”*» (превращение «я» автора в «я» вымышленного персонажа). Причем речь не идет о специально созданном

рассказчике: как пишет Луис Росо, автор превращает самого себя в художественный персонаж (*el autor se ficcionaliza a sí mismo)*[32, 33]. Реверте создает вокруг себя ореол легенды, вспоминая то время, когда работал военным репортером в горячих точках, доказывая читателю, что его мнение основано на опыте человека, который не раз сталкивался с опасностью и смотрел смерти в лицо. И именно поэтому он заслужил право быть «социальным снайпером» – обличать пороки общества. По словам Кармен де Урионсте (Urioste, 2006), Реверте «текстуализируется» (его можно «вычленить» по элементам текста) и сопоставляет себя с героями своих романов: «Как и мои герои, я одинокий писатель» (Perez-Reverte, 1995: 283).

Поскольку в журналистских текстах, как правило, отсутствует «возвышенный герой», автор вводит себя в текст, опираясь на героический архетип, с целью защитить свои этические принципы:

«Современный герой, герой XX в., уже есть на страницах произведения Гомера, и зовут его Улисс. Очевидно, жизнь сделала меня Улиссом. А Улисс смотрит на время и на мир по-другому» (цит. по: Belmonte Serrano, 2003:15).

Это отождествление себя с Улиссом, храбрым воином времен Троянской войны, создает автору имидж умного, успешного искателя приключений, отличного рассказчика, опытного мореплавателя, уставшего от путешествий, – черты, которые в глазах читателя возносят его на пьедестал и дают право выносить приговор окружающей действительности.

Авторское «я» и отстаивание заявленных этических приоритетов подразумевает постоянный диалог с читателем. Как указывает Л. Е. Кройчик, «колонка — это всегда прямой диалог с аудиторией, соло, рассчитанное на контакт со слушателями, живое, образное слово, сориентированное на сочувственный отклик тех, к кому оно обращено (по крайней мере — на понимание)» (2000). Великолепный рассказчик, Реверте умеет вовлечь в повествование: читатель становится одновременно и зрителем, и участником событий. Все происходит естественно: увлеченный темой читатель начинает ее обдумывать, составлять свое мнение и может соглашаться или нет с выдвинутыми автором идеями. Для создания общего эмоционального настроя автор использует доверительную интонацию, иногда ведет диалог с невидимым читателем, иногда задает вопрос сам себе и при этом словно ждет ответной реплики:

«Я спрашиваю себя, осознавали ли те, кто после последнего матча Чемпионата мира по футболу вышел на улицы, наполняя все вокруг красно-желтыми цветами испанского флага, что речь идет о той самой памяти и том же флаге»[34].

В некоторых случаях автор напрямую обращается к читателю:

«Не покупай эту собаку. Не будь идиотом. Не будь безответственным. Хорошенько подумай, прежде чем совершить этот бесповоротный шаг»[35].

В статье «Дайте мне умереть спокойно», рассуждая об эвтаназии, автор пишет:

«Поэтому врач, который с моего согласия или с согласия моих родных решит облегчить мне путь, избавляя от бесполезных страданий, никогда не станет для меня убийцей, он будет моим другом. Моим последним другом. Пусть другие делают со своей жизнью, что хотят, а мне позвольте не терять самообладания. Дайте умереть спокойно»[36].

С появлением Твиттера Реверте получил возможность вступать в прямой диалог с аудиторией. В феврале 2020 г., когда подписчики захотели узнать мнение колумниста о будущем законе об эвтаназии, он напомнил им текст статьи 15-летней давности.

Итак, многоплановость образа автора и разнообразные формы диалога с читателем помогают реализовать замысел Реверте-колумниста.

Риторические и стилеобразующие приемы как способ репрезентации автора

Словесное мастерство становится, пожалуй, главной воздействующей силой в статьях Реверте[37]. Анализируя журналистский дискурс, исследователи обычно подчеркивают актуальность воздействующей функции риторики (Волков, 2003; Кобозева 2003, 2004; Широких, 2016 и др.). Тексты авторской колонки Реверте могут служить наглядным примером использования риторических приемов в журналистском дискурсе. Во многих статьях автор выражает свое мнение, создавая эффект углубления смысла при помощи повторения одного или нескольких слов в начале предложений или абзацев. Рассеивание повторов по всему тексту подчеркивает основную идею и закрепляет ее в сознании читателей. Так, например, в статье «Рюкзак и резюме» на протяжении

всего текста повторяются два слова – две яркие детали, характерные для современной молодежи: «Входит молодой мальчик с рюкзаком»; «можно ли оставить резюме»; «каждый со своим резюме»; «доставая резюме из рюкзака». Внимание читателя притупляется из-за обыденности ситуации («вся молодежь с рюкзаками»; «на улице с рюкзаком»), но неожиданно автор подводит к тревожной концовке: «вместо резюме в рюкзаке был бы коктейль Молотова»[38].

В колумнистике Реверте можно найти примеры анафоры как одного из видов повтора, в том числе «отрицательной». Такая анафора выразительнее, хотя и более категорична:

«Нет ничего более удивительного, чем невероятная проницательность умного пса. Не существует лучшего утешения в минуты меланхолии и одиночества, чем компания верной собаки»[39].

Еще один риторический прием, характерный для статей Реверте, – использование перифрастических выражений с целью не называть напрямую событие и не упоминать конкретного человека. Перифраза часто встречается в политическом дискурсе. Реверте, используя перифразы, не уклоняется от прямого выражения свой позиции, а презрительно высмеивает очередного представителя правительства: *el político que no actúa de forma solomónica*.

Для усиления выразительности высказывания автор прибегает к различным стилистическим фигурам: градации, сравнению, гиперболе. Например, градация – перечисление синонимов в определенном порядке, по восходящей или нисходящей, в зависимости от смыслового наполнения: «Это свободная, понятная, просвещенная, действенная, сильная, независимая пресса» (*es una prensa libre, lúcida, culta, eficaz, independiente)*[40]. Для сравнения автор использует наиболее выразительные, неожиданные образы: например, отождествляет туристов с нашествием саранчи *(plaga de langosta)*[41]. Точнее передать эмоции, усилить выразительность текста помогает гипербола – способ довести ситуацию до абсурда. Например, рассуждая о том, как узнать представителей различных национальностей, об испанцах Реверте пишет:

«Мы те, кто фотографирует, интересно это или нет, в любом месте, где висит табличка «фотографировать запрещено»; гид рассказывает сам себе, а вокруг, не обращая на него внимания, рассеянные повсюду испанцы покупают открытки, сидят в тенечке в баре,

делают фото в совершенно других местах или справляют нужду за пирамидами»[42].

В статьях Реверте встречаются различные способы выражения комического. Так, ирония может быть связана с ситуацией сопереживания и понимания. Например, легкий юмор статьи «Ограбление в Кадисе» – истории двух подростков – вызывает улыбку читателя, хотя и подразумевает серьезную социальную проблему (криминализация несовершеннолетних, грабеж и воровство на улицах города), благодаря стилистике и тону автора воспринимается скорее как анекдотический случай или недоразумение[43]. Сатира же связана с более жесткой критикой: Реверте высмеивает пороки, глупость, несправедливость, царящие в испанском обществе. Иногда для усиления выразительности Реверте прибегает к черному юмору, который передает пессимизм автора, – смех, вызванный ужасом, жестокостью, несправедливостью:

«Вы должны поблагодарить за работу без выходных, 600 сверхурочных часов в год, из которых только 80 были оплачены»[44].

Со временем читатель все чаще замечает в голосе колумниста нотки горечи и разочарования. Другими словами, юмор становится способом выживания в мире, управляемом глупостью. Жесткость критики смягчается забавным комментарием и юмористическим взглядом на ситуацию. Но это в основном юмор, основанный на языке, при этом язык становится более свободным, более творческим, более разящим.

Стилистические приемы усиливают прагматический эффект текста. Например, описание внешности, характера, привычек дается при помощи перечисления наиболее ярких реальных или вымышленных характеристик. Статический портрет дополняется описанием действий персонажа (портрет в динамике). Благодаря таким описаниям перед глазами читателя возникает яркий образ:

«Когда я первый раз вошел в редакцию, я увидел низенького, худого типа с длинным носом и очень густыми волосами, который, положив ноги на стол между печатными машинками, подбрасывал в воздух листы хроники, из которой по причине нехватки места только что вырезали сорок пять строк, и кричал: «Как я счастлив работать в этой гребаной газете, Пуэбло!»[45].

Путем нагромождения комических деталей может создаваться отрицательный портрет, что говорит об авторской оценке. В статье

«По Мадриду в шляпе», описывая несуразную одежду и головные уборы туристов, Реверте отмечает:

«На мужчине были в шорты в стиле милитари с огромными карманами, очень мятая широкополая шляпа и пирсинг на носу и бровях, а его вторая половинка, «моржиха» в узкой футболке в обтяжку, из которой вываливалась грудь и потные жирные складки тела, блистала в ковбойской шляпе, уггах до середины икры – и это в тридцать два градуса в тени – и татуировкой с сатанинскими мотивами во всю левую руку»[46].

Часто в конце статей читатель может встретить краткий вывод, подводящий итог сказанному. В этой последней фразе, которая может возвращать к заглавию статьи, выражена авторская позиция, причем не только Реверте-журналиста, но и Реверте-человека. Так, в статье «Последний герой», обращаясь к футболисту, который выбросил мяч за пределы поля, увидев лежащего на газоне противника, автор восклицает: «Последний герой никогда не бывает последним»[47]. В других случаях вывод может быть построен на антитезе, парадоксален, противоположен основному тексту статьи. Например, в статье «Рождественская песня»[48] – современной интерпретации басни Эзопа – Муравьиха, ошарашенная несправедливостью жизни, понимает, что забыла попросить счастливицу-Цикаду, отправляющуюся с богатым дружком в круиз, передать привет «тому самому Эзопу». В статье «Счастливый Новый год»[49] глубоко лирическая история любви неожиданно резко прерывается, когда главный герой в окне своего кабинета видит отражение огромного самолета – символа надвигающейся катастрофы 11 сентября 2011 г.

При помощи риторических вопросов автор выражает свое недоумение или негодование, которое старается разделить с аудиторией:

«Вывешивать фото в Instagram и видео на You Tube стало целью нашей жизни. Я был там, смотри, что я съел в тот день, смотри, как его избили, смотри, как истекали кровью жертвы террориста. Пусть это увидят все, и, конечно, пусть увидят меня. Даже те, кто меня не знает и на кого мне наплевать. И все еще остались те, кто спрашивает, почему я предпочитаю людям собак»[50].

Индивидуальный авторский стиль Артуро Переса-Реверте особенно явно прослеживается на лексическом уровне. Характерной чертой текстов колумниста является столкновение в рамках одной

статьи или даже одной фразы элементов разных стилистических уровней. В его текстах встречаются ругательства (например, *joder* и его производные *jodear, jodeado*); жаргонизмы – *lumi* (проститутка), *jaco* (героин), *sirlar* (воровать); искаженные англицизмы типа *gudmorning, fasfud*. Кроме того, колумнист выступает и как создатель новых слов: можно найти неологизмы и окказионализмы типа *pijolandia*, *Picasseando Guérnicas*; аббревиатуры собственного сочинения. Автор намеренно использует плеоназмы, обычно с юмористической целью: французский министр из Франции (*ministro francés de la Francia),* американский англо-саксонский стиль Америки *(estilo anglosajón estadounidense de América),* ни одно другое место в мировом мире *(ningún otro sitio del mundo mundial)*. Присутствует также много цитат, реминисценций и отсылок к прецедентным текстам: *es que ahí está la madre del agnus; mi nombre es Med, Moha-med*[51, 52].

Таким образом, благодаря риторическим приемам и мастерскому использованию всех возможностей языка, Реверте создает свой неповторимый стиль, позволяющий читателю безошибочно идентифицировать автора.

Выводы

Итак, всплеск популярности авторской колонки обусловлен в первую очередь желанием читателей не только услышать о новостях, но и прочитать авторитетное мнение, комментарий известного автора. Артуро Перес-Реверте закладывает в основу колонки свои этические принципы, свой талант, свое видение мира. Автор колонки бросает вызов читателю, приглашая его к обсуждению наиболее актуальных и острых тем, отстаивает определенную систему ценностей, создавая общую территорию – синтез художественных и журналистских произведений. Освободившись от традиционных рамок и расширяя жанровые границы, колумнист откликается на события современности, используя всевозможные художественные средства, благодаря которым публицистические тексты приобретают качества литературы и могут пережить свое время.

Анализ текстов колонки демонстрирует, что приемы репрезентации автора являются действенным инструментом для взаимодействия с читателем. Сам автор при этом раскрывается как

многогранная личность: его этическая позиция позволяет завоевать доверие аудитории и установить обратную связь с ней, что особенно важно в сетевых изданиях. С другой стороны, мастерство писателя и журналиста способствует развитию колонки как гибридного жанра, поскольку свобода – тематическая, содержательная, структурная, стилистическая – открывает новые возможности для творческого эксперимента. Ответом на запросы современной действительности становится разнообразие тем и многоголосие. Иногда это диалог, отражающий дуализм Реверте-человека и Реверте-«рассерженного журналиста». С течением времени тональность статей колумниста меняется, становится более резкой, в голосе автора все больше слышны нотки скептицизма и разочарования. Иногда в тексте колонки слышатся три голоса (журналист, читатель и писатель), иногда многоголосый спор. Другими словами, колумнист создает многостороннюю коммуникацию, так как сам провоцирует возможных оппонентов на диспут и как бы «предполагает» их ответные реплики. В современной журналистике такой подход, вместо открытого навязывания одного, пусть и авторитетного мнения, вызывает наибольший интерес. Насыщенность текстов колонки стилистическими и риторическими приемами позволяет автору создать свой собственный мир, во многом перекликающийся с миром его художественных произведений. Авторская колонка превращается таким образом в творческую лабораторию языка, в которой взаимодействуют элементы различных стилей и появляются новые способы выражения, позволяющие читателю без колебаний определить индивидуальную манеру письма мастера. В языке, с помощью которого Реверте общается с читателем, отражается и голос неравнодушного современника, и голос защитника национального языка. Такое взаимодействие Артуро Переса-Реверте с читателями можно считать успешным, ведь оно длится почти 30 лет. Персонифицированная трактовка действительности превращает авторскую колонку в один из наиболее востребованных синтетических жанров, объединяющих лучшие черты настоящей журналистики и подлинной литературы.

Примечания

[1] *Вартанова Е. Л.* О будущем журналистики (интервью). Режима доступа: http://ujmos.ru/elena-vartanova-o-budushhem-rossiyskoy-zhurnalistiki/?print=pdf (дата обращения: 10.01.2020).

[2] 12 лет Реверте проработал военным корреспондентом в газете *Pueblo* и более 9 лет вел выпуски новостей на испанском радио и телевидении.

[3] Fernández Díaz J. (2017) *El articulismo, género crucial del pensamiento y la literatura*. Available at: www.zendalibros.com/articulismo-genero-crucial-del-pensamiento-la-literatura (accessed: 13.01.2020).

[4] Roso L. (2018) *La ficcionalización del «yo» en el articulismo de Arturo Pérez-Reverte*. Available at: www.zendalibros.com/la-ficcionalizacion-del-yo-en-el-articulismo-de-arturo-perez-reverte/ (accessed: 10.01.2020).

[5] Всего было проанализировано 1350 статей.

[6] Российские исследователи Л. Е. Кройчик и С. С. Ярцева считают, что колонка претерпела трансформацию из рубрики в жанр. Ю. А. Гордеев в результате краткого анализа жанровых концепций колонки приходит к выводу, что «многие ученые-специалисты, в том числе принимающие новые подходы к анализу журналистских жанров, колонку как жанр не идентифицируют» (2015: 138).

[7] Fernández Díaz J. (2017) *El articulismo, género crucial del pensamiento y la literatura*. Available at: www.zendalibros.com/articulismo-genero-crucial-del-pensamiento-la-literatura (accessed: 13.01.2020).

[8] Pérez-Reverte A. (2020) *La cueva de cíclope: Tuiteos sobre literatura en el bar de Lola (2010-2020)*]. Alfagara.

[9] Более подробно тематика и проблематика произведений данного автора рассматривается, в частности, в работах С. В. Андрюхиной («Идея Испании» в творчестве Артуро Переса-Реверте»; «Исторический дискурс в творчестве Артуро Переса-Реверте»); Субичуса Б. Ю. («Синдром неприятия современности. О публицистике А. Переса-Реверте»; «Постмодернистский реализм Артуро Переса-Реверте») и др.

[10] Pérez-Reverte A. (1999) *La desgracia de nacer aquí*. Available at: /https://arturo-perez-reverte.blogspot.com/2010/08/la-desgracia-de-nacer-aqui.htm (accessed: 09.10.2020).

[11] Здесь и далее цитаты даны в переводе авторов статьи.

[12] Pérez-Reverte A. (1993) *El garrote y la navaja*. Available at: https://arturoperez-reverte.blogspot.com/2009/07/el-garrote-y-la-navaja.html (accessed: 09.10.2020).

[13] Pérez-Reverte A. (2018) *Picasseando Gérnicas*. Available at: https://www.zendalibros.com/picasseando-guernicas/ (accessed: 09.10.2020).

[14] Pérez-Reverte A. (2009) *Cuando éramos honrados mercenarios*. Available at: www.perezreverte.com/articulo/patentes-corso/252/cuando-eramos-honrados-mercenarios (accessed: 09.10.2020).

[15] В 2003 г. А. Перес-Реверте был избран академиком Королевской испанской академии (RAE).

[16] Pérez-Reverte A. (2008) *Mi propio manifiesto (I)*. Available at: www.perezreverte.com/articulo/patentes-corso/213/mi-propio-manifiesto (accessed: 09.10.2020).

[17] Pérez-Reverte A. (1997) *Bona nit, lehendakari*. Available at: https://arturoperez-reverte.blogspot.com/2010/01/bona-nit-lehendakari.html (accessed: 09.10.2020).

[18] Pérez-Reverte A (2006) *Sobre gallegos y diccionarios*. Available at: https://arturo perez-reverte.blogspot.com/2006/05/ (accessed: 09.10.2020).

[19] Pérez-Reverte A. (2018) *Ahora le toca a la lengua Española*. Available at: https://www.zendalibros.com/perez-reverte-ahora-le-toca-la-lengua-espanola/ (accessed: 09.10.2020).

[20] Pérez-Reverte A. (1993) *Asesinos de libros*. Available at: https://arturoperez-reverte.blogspot.com/2009/07/asesinos-de-libros.html (accessed: 09.10.2020).

[21] Pérez-Reverte A. (2019) *La posada de Dickens*. Available at: https://www.zendalibros.com/la-posada-de-dickens/ (accessed: 09.10.2020).

[22] Pérez-Reverte A. (1998) *Patente de Corso*. Madrid.

[23] Pérez-Reverte A. (2001) *Con animo de ofender*. Madrid.

[24] На русский язык возможны варианты перевода названий сборников: «Каперское свидетельство» и «С намерением обидеть».

[25] *Каноме Т*. Хладнокровное убийство М.: Азбука Premium, 2017.

[26] Pérez-Reverte A. (1995) *El Semanal*. Available at: https://arturoperez-reverte.blogspot.com/1995/11/ (accessed: 09.10.2020).

[27] Pérez-Reverte A. (2000) *Ese bobo de móvil*. Available at: https://arturoperez-reverte.blogspot.com/2010/09/ese-bobo-del-movil.html (accessed: 09.10.2020).

[28] Pérez-Reverte A. (2017) *La Europa que estamos matando*. Available at: https://www.zendalibros.com/la-europa-estamos-matando (accessed: 09.10.2020).

[29] Pérez-Reverte A. (1997) *Bona nit, lehendakari*. Available at: https://arturoperez-reverte.blogspot.com/2010/01/bona-nit-lehendakari.html (accessed: 09.10.2020).

[30] Benedicte D. (2011) En la corte del 'rey' Arturo en Suplemento. *XLSemanal,* 23 October: 42–46.

[31] Pérez-Reverte A. (2009) *La nieta gorilera*. Available at: www.perezreverte.com/articulo/patentes-corso/245/la-nieta-gorilera (accessed: 09.10.2020).

[32] Часто в таких случаях используются псевдонимы: Антонио Мачадо подписывал статьи как Хуан де Майрена, Мариано Хосе де Ларра – «Фигаро», Мезонеро Романос – «Любопытный говорун». Антонио Муньос Молина в начале своей журналистской карьеры писал под псевдонимом «Городской Робинзон».

[33] Roso L. (2018) *La ficcionalización del «yo» en el articulismo de Arturo Pérez-Reverte*. Available at: www.zendalibros.com/la-ficcionalizacion-del-yo-en-el-articulismo-de-arturo-perez-reverte/ (accessed: 10.01.2020).

[34] Pérez-Reverte A. (2010) *Las monjas y la bandera*. Available at: www.perezreverte.com/articulo/patentes-corso/557/las-monjas-y-la-bandera/ (accessed: 09.10.2020).

[35] Pérez-Reverte A. (2012) *No compres ese perro*. Available at: www.perezreverte.com/articulo/patentes-corso/733/no-compres-ese-perro/ (accessed: 09.10.2020).

[36] Pérez-Reverte A. (2005) *Déjenme morir tranquilo*. Available at: http://www.perezreverte.com/articulo/patentes-corso/39/dejenme-morir-tranquilo/ (accessed: 09.10.2020).

[37] Логичным представляется, предложенный испанскими учеными порядок анализа стилеобразующих элементов от простого к сложному, который позволяет привлечь внимание к наиболее оригинальным элементам авторского стиля.

[38] Pérez-Reverte A. (2003) *La mochila y el curriculum*. Available at: https://arturoperez-reverte.blogspot.com/2011/10/la-mochila-y-el-curriculum.html (accessed: 09.10.2020).

[39] Pérez-Reverte A. (2012) *No compres ese perro*. Available at: www.perezreverte.com/articulo/patentes-corso/733/no-compres-ese-perro/ (accessed: 09.10.2020).

[40] Pérez-Reverte A. (2014) *Sobre miedo, periodismo y libertad*. Available at: www.perezreverte.com/articulo/perez-reverte/919/sobre-miedo-periodismo-y-libertad/ (accessed: 09.10.2020).

[41] Pérez-Reverte A. (2017) *La Europa que estamos matando*. Available at: https://www.zendalibros.com/la-europa-estamos-matando (accessed: 09.10.2020).

[42] Pérez-Reverte A. (2008) *Hola, Manolo, mucho barato*. Available at: www.perezreverte.com/articulo/patentes-corso/211/hola-manolo-mucho-barato/ (accessed: 09.10.2020).

[43] Pérez-Reverte A. (2006) *Atraco en Cádiz*. Available at: www.perezreverte.com/articulo/ patentes-corso/114/atraco-en-cadiz/ (accessed: 09.10.2020).

[44] Pérez-Reverte A. (2003) *La mochila y el currículum*. Available at: https://arturoperezreverte.blogspot.com/2011/10/la-mochila-y-el-curriculum.html (accessed: 09.10.2020).

[45] Pérez-Reverte A. (2016) *El último reportero*. Available at: www.zendalibros.com/el-ultimo-reportero/ (accessed: 09.10.2020).

[46] Pérez-Reverte A. (2010) *Por Madrid y con sombrero*. Available at: www.perezreverte.com/articulo/patentes-corso/554/por-madrid-y-con-sombrero/ (accessed: 09.10.2020).

[47] Pérez-Reverte A. (2001) *El ultimo héroe*. Available at: https://arturoperez-reverte.blogspot.com/2010/12/el-ultimo-heroe.html (accessed: 09.10.2020).

[48] Pérez-Reverte A. (1998) *Canción de Navidad*. Available at: https://arturoperez-reverte.blogspot.com/2010/04/cancion-de-navidad.html (accessed: 09.10.2020).

[49] Pérez-Reverte A. (2001) *Feliz año nuevo*. Available at: https://arturoperez-reverte.blogspot.com/2011/01/feliz-ano-nuevo.html (accessed: 09.10.2020).

[50] Pérez-Reverte A. (2017) *Turistas de la idiotez*. Available at: www.zendalibros.com/turistas-la-idiotez-perez-reverte/ (accessed: 09.10.2020).

[51] Roso L. (2018) *La ficcionalización del «yo» en el articulismo de Arturo Pérez-Reverte*. Available at: www.zendalibros.com/la-ficcionalizacion-del-yo-en-el-articulismo-de-arturo-perez-reverte/ (accessed: 10.01.2020).

[52] Словесное мастерство автора заслуживает более подробного исследования, может быть положено в основу учебников для будущих журналистов.

Библиография

Андрюхина С. В. Исторический дискурс в творчестве Артуро Переса-Реверте // Мировая литература на перекрестье культур и цивилизаций. 2016. № 2 (14). С. 4–12.

Видерас Санчес Ф. Образ автора в русских и испанских газетных текстах (персонификация и стиль) // Вестн. Удмуртск. ун-та. Сер.: История и Филология. 2019. Т. 29. Вып. 3. С. 431–434. DOI: 10.35634/2412-9534-2019-29-3-431-434.

Виноградов В. В. Стилистика. Теория поэтической речи. Поэтика. М.: Изд-во АН СССР, 1963.

Волков А. А. Основы риторики: учеб. пособие для вузов. М.: Академический проект, 2003.

Гордеев Ю. А. Колумнистика в печатных и интернет-изданиях: жанровый аспект // Вестн. ВГУ. Сер.: Филология. Журналистика. 2015. № 3. С. 136–139.

Казакова И. Н. Репрезентация стратегической модели автора в дискурсе телепередачи (на материале передачи «Наблюдатель» телеканала «Россия-Культура»): дис. ... канд. филол. наук. Ижевск (?), 2017. Режим доступа: https://volsu.ru/upload/iblock/291/Казакова_%20ДИССЕРТАЦИЯ.pdf (дата обращения 01.06.2020).

Кайда Л. Г. Интермедиальность - филологический континент. Вольтова дуга авторского подтекста. М.: Флинта, 2019.

Кобозева И. М. Лингво-прагматические аспекты анализа языка СМИ // Язык СМИ как объект междисциплинарного исследования: учеб. пособие. М.: МГУ, 2003.

Кобозева И. М. Лингвистическая семантика. М.: УРСС Эдиториал, 2004.

Корконосенко С. Г. Теория журналистики: моделирование и применение: учеб. пособие для вузов Минобрнауки РФ. М.: Логос, 2015.

Кройчик Л. Е. Исследовательско-новостные тексты // Основы творческой деятельности журналиста. 2000. Режим доступа: http://evartist.narod.ru/text5/64.htm (дата обращения: 06.10.2020).

Куницына Н. В. Авторская колонка как тип медиатекста // Жанры и типы текста в научном и медийном дискурсе. Межвузовский сборник научных трудов. Т. 14. Орел: Орловский государственный институт искусств и культуры, 2016. С. 15–27.

Саенкова-Мельницкая Л. П. Функции авторской колонки о кино как культурно значимого медиатекста // Медиалингвистика. 2017. № 2. С. 77–88

Соколова А. А. Исторические особенности развития аналитической журналистики в Испании: расцвет колонки на рубеже XX–XXI веков // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 10: Журналистика. 2011. № 3. С. 227–239.

Соколова В. М. Взаимодействие литературы и журналистики в современном литературном процессе (на примере творчества испанского писателя Артуро Переса-Реверте) // Филологические науки. Научные доклады высшей школы. 2017. № 5. С. 92–98.

Солганик Г. Я. О структуре художественной речи в сопоставлении с публицистической // Медиалингвистика. 2015. № 1 (6). С. 34–43.

Субичус Б. Ю. Синдром неприятия современности. О публицистике Артуро Переса-Реверте // Латинская Америка. 2013. № 3. С. 93–103.

Субичус Б. Ю. Постмодернистский реализм Артуро Переса-Реверте // Латинская Америка. 2018. № 6. С. 65–71.

Тимченко И. С. Авторская колонка в современных СМИ: учеб.-метод. пособие. СПб.: Филологический ф-т СПбГУ, 2011.

Урунова Р. Д. Вербальная репрезентация автора и жанрообразование в текстах СМИ // Вестн. Удмуртск. ун-та. Сер.: История и Филология. 2019. Т. 29. Вып. 3. С. 424–430. DOI: 10.35634/2412-9534-2019-29-3-424-430.

Шалудько И. А. Компрессия в современном испанском публицистическом тексте (на материале эссеистики Артуро Переса-Реверте) // Мир лингвистики и коммуникации. Электронный научный журнал. 2014. № 34. С. 27–31.

Широких А. Ю. Риторические приемы в текстах СМИ // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2016. № 11 (65) . Ч. 1. С. 176–178.

Ярцева С. С. Колумнистика: история возникновения и перспективы развития. Воронеж: АКД, 2011.

Belmonte Serrano J. (1995) *Arturo Pérez-Reverte: los héroes cansados*. Madrid: Espasa Calpe.

Belmonte Serrano J., López de Abiada J. M. (2003) *Sobre héroes y libros: la obra narrativa y periodística de Arturo Pérez-Reverte*. Murcia: Nausíc.

Cantalapiedra González M. J., Rivero Santamaría D., Iturregui Mardaras L. (2009) *La contaminación entre articulista y novelista: Arturo Pérez-Reverte*. Available at: http://www.revistalatinacs.org/09/Sociedad/actas/111leire.pdf (accessed: 16.07.2020).

Grohmann A. (2008) *El columnismo de escritores españoles (1975–2005)*. Madrid: Verbum.

López Pan F. (1996) *La columna periodística. Teoría y práctica*. Pamplona.

López Pan F. (2011) *El articulista-personaje como estrategia retórica en las columnas personales o literarias*. Available at: https://core.ac.uk/download/pdf/38977812.pdf (accessed: 10.01.2020).

MartÍn Nogales J. L. (1998) *Lara en Balcanes en Pérez-Reverte*. Pp. 13–29.

Martín Nogales J. L. (2001) *Testigo del siglo en Perez-Reverte*. Pp. 13–22.

Martín Nogales J. L. (2003) *Los habitantes del Territorio Reverte. (Geografía humana de los artículos periodísticos de Arturo Pérez-Reverte), en Belmonte Serrano*. Pp. 251–262.

Moreno A. (2000) Arturo Pérez-Reverte: Variaciones en torno a un mismo estilo. In J. M. López de Abiada, A. López Bernasocchi (eds.) *Territorio Reverte. Ensayos sobre la obra de Arturo Pérez-Reverte*. Madrid: Verbum.

Pérez-Reverte A. (1995) *Los héroes cansados. El demonio. El mundo. La carne*. *2ª ed*. Madrid: Espasa Calpe.

Santamaría L. (1990) *El comentario periodístico. Los géneros persuasivos*. Madrid: Paraninfo.

Sanz Villanueva S. (2004) *Lectura de Arturo Pérez-Reverte*. Madrid: Espasa Calpe.

Urioste C. (2006) *La textualización de Arturo Pérez-Reverte en sus artículos*. In A. Grohmann, M. Steenmeijer (eds.) *El columnismo de escritores españoles (1975–2005)*. Madrid: Editorial Verbum. Pp. 133–148.

Notes

Benedicte D. (2011) En la corte del ‘rey’ Arturo en Suplemento [In King Arthur’s Court in Supplement]. *XLSemanal,* 23 October: 42–46.

Capote T. (2017) *Khladnokrovnoe ubiystvo* [In Cold Blood]. Moscow: Azbuka Premium Publ.

Fernández Díaz J. (2017) *El articulismo, género crucial del pensamiento y la literatura* [Writing Articles, a Crucial Genre of Thinking and Literature]. Available at: www.zendalibros.com/articulismo-genero-crucial-del-pensamiento-la-literatura (accessed: 13.01.2020).

Pérez-Reverte A. (1993) *El garrote y la navaja* [The Club and the Knife]. Available at: https://arturoperez-reverte.blogspot.com/2009/07/el-garrote-y-la-navaja.html (accessed: 09.10.2020).

Pérez-Reverte A. (1993) *Asesinos de libros* [Book Killers]. Available at: https://arturoperez-reverte.blogspot.com/2009/07/asesinos-de-libros.html (accessed: 09.10.2020).

Pérez-Reverte A. (1995) *El Semanal* [El Semanal (a weekly supplement)]. Available at: https://arturoperez-reverte.blogspot.com/1995/11/ (accessed: 09.10.2020).

Pérez-Reverte A. (1997) *Bona nit, lehendakari* [Good Night, President]. Available at: https://arturoperez-reverte.blogspot.com/2010/01/bona-nit-lehendakari.html (accessed: 09.10.2020).

Pérez-Reverte A. (1998) *Canción de Navidad* [Christmas Carol]. Available at: https://arturoperez-reverte.blogspot.com/2010/04/cancion-de-navidad.html (accessed: 09.10.2020).

Pérez-Reverte A. (1998) *Patente de Corso* [The Corsican Patent]. Madrid.

Pérez-Reverte A. (1999) *La desgracia de nacer aquí* [It is a Misfortune to Be Born Here]. Available at: /https://arturoperez-reverte.blogspot.com/2010/08/la-desgracia-de-nacer-aqui.htm (accessed: 09.10.2020).

Pérez-Reverte A. (2000) *Ese bobo de móvil* [That Bullhead with a Mobile Phone]. Available at: https://arturoperez-reverte.blogspot.com/2010/09/ese-bobo-del-movil.html (accessed: 09.10.2020).

Pérez-Reverte A. (2001) *Con animo de ofender*. [Intending to Insult]. Madrid.

Pérez-Reverte A. (2001) *El ultimo héroe* [The Last Hero]. Available at: https://arturoperez-reverte.blogspot.com/2010/12/el-ultimo-heroe.html (accessed: 09.10.2020).

Pérez-Reverte A. (2001) *Feliz año nuevo* [Happy New Year]. Available at: https://arturoperez-reverte.blogspot.com/2011/01/feliz-ano-nuevo.html (accessed: 09.10.2020).

Pérez-Reverte A. (2003) *La mochila y el currículum* [The Backpack and the CV]. Available at: https://arturoperez-reverte.blogspot.com/2011/10/la-mochila-y-el-curriculum.html (accessed: 09.10.2020).

Pérez-Reverte A. (2005) *Déjenme morir tranquilo* [Let Me Die in Peace]. Available at: http://www.perezreverte.com/articulo/patentes-corso/39/dejenme-morir-tranquilo/ (accessed: 09.10.2020).

Pérez-Reverte A. (2006) *Atraco en Cádiz* [A Robbery in Kadiz]. Available at: www.perezreverte.com/articulo/ patentes-corso/114/atraco-en-cadiz/ (accessed: 09.10.2020).

Pérez-Reverte A (2006) *Sobre gallegos y diccionarios* [About Galicians and Dictionaries]. Available at: https://arturoperez-reverte.blogspot.com/2006/05/ (accessed: 09.10.2020).

Pérez-Reverte A. (2008) *Hola, Manolo, mucho barato* [Hi, Manolo, It's Very Cheap]. Available at: www.perezreverte.com/articulo/patentes-corso/211/hola-manolo-mucho-barato/ (accessed: 09.10.2020).

Pérez-Reverte A. (2008) *Mi propio manifiesto (I)* [My Own Manifesto (I)]. Available at: www.perezreverte.com/articulo/patentes-corso/213/mi-propio-manifiesto (accessed: 09.10.2020).

Pérez-Reverte A. (2009) *La nieta gorilera* [Granddaughter Gorilla]. Available at: www.perezreverte.com/articulo/patentes-corso/245/la-nieta-gorilera (accessed: 09.10.2020).

Pérez-Reverte A. (2009) *Cuando éramos honrados mercenarios* [When We Were Honest Mercenaries]. Available at: www.perezreverte.com/articulo/patentes-corso/252/cuando-eramos-honrados-mercenarios (accessed: 09.10.2020).

Pérez-Reverte A. (2010) *Las monjas y la bandera* [The Nuns and the Flag]. Available at: www.perezreverte.com/articulo/patentes-corso/557/las-monjas-y-la-bandera/ (accessed: 09.10.2020).

Pérez-Reverte A. (2010) *Por Madrid y con sombrero* [Along Madrid Wearing a Sombrero]. Available at: www.perezreverte.com/articulo/patentes-corso/554/por-madrid-y-con-sombrero/ (accessed: 09.10.2020).

Pérez-Reverte A. (2012) *No compres ese perro* [Don't Buy This Dog]. Available at: www.perezreverte.com/articulo/patentes-corso/733/no-compres-ese-perro/(accessed: 09.10.2020).

Pérez-Reverte A. (2014) *Sobre miedo, periodismo y libertad* [About Fear, Journalism and Freedom]. Available at: www.perezreverte.com/articulo/perez-reverte/919/sobre-miedo-periodismo-y-libertad/ (accessed: 09.10.2020).

Pérez-Reverte A. (2016) *El último reportero* [The Last Reporter]. Available at: www.zendalibros.com/el-ultimo-reportero/ (accessed: 09.10.2020).

Pérez-Reverte A. (2017) *La Europa que estamos matando* [Europe That We Kill]. Available at: https://www.zendalibros.com/la-europa-estamos-matando (accessed: 09.10.2020).

Pérez-Reverte A. (2017) *Turistas de la idiotez* [Idiocy of Tourists]. Available at: www.zendalibros.com/turistas-la-idiotez-perez-reverte/ (accessed: 09.10.2020).

Pérez-Reverte A. (2018) *Ahora le toca a la lengua Española* [Now It's Time for the Spanish Language]. Available at: https://www.zendalibros.com/perez-reverte-ahora-le-toca-la-lengua-espanola/ (accessed: 09.10.2020).

Pérez-Reverte A. (2018) *Picasseando Gérnicas* [Picassing Guernicas]. Available at: https://www.zendalibros.com/picasseando-guernicas/ (accessed: 09.10.2020).

Pérez-Reverte A. (2019) *La posada de Dickens* [Dickens's Hotel]. Available at: https://www.zendalibros.com/la-posada-de-dickens/ (accessed: 09.10.2020).

Pérez-Reverte A. (2020) *La cueva de cíclope: Tuiteos sobre literatura en el bar de Lola (2010–2020)* [Cyclops Cave: Twits on Literature in Lola's Bar (2010–2020)]. Alfagara.

Roso L. (2018) *La ficcionalización del «yo» en el articulismo de Arturo Pérez-Reverte* [The Fictionalization of "Me" in Arturo Perez-Reverte's Articles]. Available at: www.zendalibros.com/la-ficcionalizacion-del-yo-en-el-articulismo-de-arturo-perez-reverte/ (accessed: 10.01.2020).

Vartanova E. L. *O budushchem zhurnalistiki (interv'yu)* [On the Future of Journalism (an interview)]. Available at: http://ujmos.ru/elena-vartanova-o-budushhem-rossiyskoy-zhurnalistiki/?print=pdf (accessed: 10.01.2020).

References

Andryukhina S. V. (2016) Istoricheskiy diskurs v tvorchestve Arturo Peresa-Reverte [Historical Discourse in the Works of Arturo Perez-Reverte]. *Mirovaya literatura na perekrest'ye kul'tur i tsivilizatsiy* 2 (14): 4–12. (In Russian)

Belmonte Serrano J. (1995) *Arturo Pérez-Reverte: los héroes cansados* [Arturo Perez-Reverte: the Tired Heroes]. Madrid: Espasa Calpe. (In Spanish)

Belmonte Serrano J., López de Abiada J. M. (2003) *Sobre héroes y libros: la obra narrativa y periodística de Arturo Pérez-Reverte* [About Heroes and Books: Arturo Perez-Reverte's Works of Fiction and Journalism]. Murcia: Nausíc. (In Spanish)

Cantalapiedra González M. J., Rivero Santamaría D., Iturregui Mardaras L. (2009) *La contaminación entre articulista y novelista: Arturo Pérez-Reverte* [A Contamination of an Article Writer and Novellist: Arturo Perez-Reverte] Available at: http://www.revistalatinacs.org/09/Sociedad/actas/111leire.pdf (accessed: 16. 07. 2020). (In Spanish)

Grohmann A. (2008) *El columnismo de escritores españoles (1975–2005)* [Columnism of Spanish Writers (1975–2005)]. Madrid: Verbum. (In Spanish)

Gordeev Yu. A. (2015) Kolumnistika v pechatnykh i internet-izdaniyakh: zhanrovyy aspect [Columnism in Print and Online Publications: the Genre Aspect]. *Vestn. VGU. Ser.: Filologiya. Zhurnalistika* 3: 136–139. (In Russian)

Kazakova I. N. (2017) *Reprezentatsiya strategicheskoy modeli avtora v diskurse teleperedachi (na materiale peredachi «Nablyudatel'» telekanala «Rossiya-Kul'tura»)*: dis. ... kand. filol. nauk. [Representation of the Author's Strategic Model in the Discourse of a TV Program: a Case Study of the "Observer" Program on the Rossiya-Kultura Channel: PhD philol. sci. diss.]. Available at: https://volsu.ru/upload/iblock/291/Kazakova_%20DISSERTATSIYA.pdf. (In Russian)

Kayda L. G. (2019) *Intermedial'nost' – filologicheskiy kontinent. Vol'tova duga avtorskogo podteksta* [Intermediality as a Philological Continent. The Voltage Arc of the Author's Underlying Message]. Moscow: Flinta Publ. (In Russian)

Kobozeva I. M. (2003) Lingvo-pragmaticheskiye aspekty analiza yazyka SMI [Linguo-Pragmatic Aspects of Media Language Analysis]. In *Yazyk SMI kak ob"yekt mezhdistsiplinarnogo issledovaniya: ucheb. posobiye* [Media Language as an Object of Interdisciplinary Research: a Study Guide]. Moscow: MSU. (In Russian)

Kobozeva I. M. (2004) *Lingvisticheskaya semantika* [Linguistic Semantics]. Moscow: URSS Editorial. (In Russian)

Korkonosenko S. G. (2015) *Teoriya zhurnalistiki: modelirovaniye i primeneniye. Uchebnoye posobiye dlya vuzov Minobrnauki RF* [A Theory of Journalism: Modeling and Usage. A Study Guide for RF Ministry of Education and Science Universities]. Moscow: Logos Publ. (In Russian)

Kroychik L. E. (2000) Issledovatel'sko-novostnye teksty [Research News Texts]. In *Osnovy tvorcheskoy deyatel'nosti zhurnalista* [Foundations of a Journalist's Creative Work]. Available at: http://evartist.narod.ru/text5/64.htm (accessed: 06.10.2020). (In Russian)

Kunitsyna N. V. (2016) Avtorskaya kolonka kak tip mediateksta [The Author's Column as a Type of Media Text]. In *Zhanry i tipy teksta v nauchnom i mediynom diskurse. Mezhvuzovskiy sbornik nauchnykh trudov. T. 14* [Genres and Types of Text in Scholarly and Media Discourse. An Inter-University Collection of Scientific Papers. Vol. 14]. Orel: Orlovskiy gosudarstvennyy institut iskusstv i kul'tury. Pp. 15–27. (In Russian)

López Pan F. (1996) *La columna periodística. Teoría y práctica* [The Journalist's Column. Theory and Practice]. Pamplona (In Spanish)

López Pan F. (2011) *El articulista-personaje como estrategia retórica en las columnas personales o literarias* [The Author-Hero as a Rhetoric Strategy in Author's and Literary Columns of a Journalist]. Available at: https://core.ac.uk/download/pdf/38977812.pdf (accessed: 10.01.2020). (In Spanish)

Martín Nogales J. L. (1998) *Lara en Balcanes en Pérez-Reverte* [Lara on the Balkans (the Preface to a Book by Perez-Reverte)]. Pp. 13–29. (In Spanish)

Martín Nogales J. L. (2001) *Testigo del siglo en Perez-Reverte* [The Witness of the Age (the Preface to a Book by Perez-Reverte)]. Pp. 13–22. (In Spanish)

Martín Nogales J. L. (2003) *Los habitantes del Territorio Reverte. (Geografía humana de los artículos periodísticos de Arturo Pérez-Reverte)* [The Inhabitants of Reverte's Territory. (Human Geography of Arturo Perez-Reverte's Journalistic Articles]. Pp. 251–262. (In Spanish)

Moreno A. (2000) Arturo Pérez-Reverte: Variaciones en torno a un mismo estilo [Arturo Perez-Reverte. Variations Around One Style]. In J. M. López de Abiada, A. López Bernasocchi (eds.) *Territorio Reverte. Ensayos sobre la obra de Arturo Pérez-Reverte* [Reverte's Territory. An Essay about the Works of Arturo Perez-Reverte]. Madrid: Verbum. (In Spanish)

Pérez-Reverte A. (1995) *Los héroes cansados. El demonio. El mundo. La carne. 2ª ed.* [The Tired Heroes. The Demon. The World. The Flesh. 2nd ed.] Madrid: Espasa Calpe. (In Spanish)

Santamaría L. (1990) *El comentario period stico. Los géneros persuasivos* [Journalistic Comments. Genres of Persuasion]. Madrid: Paraninfo. (In Spanish)

Sanz Villanueva S. (2004) *Lectura de Arturo Pérez-Reverte* [Reading Arturo Perez-Reverte]. Madrid: Espasa Calpe. (In Spanish)

Sayenkova-Mel'nitskaya L. P. (2017) Funktsii avtorskoy kolonki o kino kak kul'turno znachimogo mediateksta [Functions of the Author's Column About Cinema as a Culturally Important Media Text]. *Medialingvistika* 2: 77–88. (In Russian)

Shalud'ko I. A. (2014) Kompressiya v sovremennom ispanskom publitsisticheskom tekste (na materiale esseistiki Arturo Peresa-Reverte) [Compression in Modern Spanish Journalistic Texts (a Case Study of Arturo Perez-Reverte's

Essays]. *Mir lingvistiki i kommunikatsii. Elektronnyy nauchnyy zhurnal* 1 (34): 27–31. (In Russian)

Shirokih A. Y. (2016) Ritoricheskie priemy v tekstah SMI [Rhetorical Devices in Media Texts]. *Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki* 11 (65): 176–178. (In Russian)

Sokolova A. A. (2011) Istoricheskie osobennosti razvitiya analiticheskoy zhurnalistiki v Ispanii: rastsvet kolonki na rubezhe XX–XXI vekov [Historical Features of Analytical Journalism Development in Spain: the Bloom of the Column at the Turn of the 21st Century]. *Vestn. Mosk. un-ta. Ser. 10: Zhurnalistika* 3: 227–239. (In Russian)

Sokolova V. M. (2017) Vzaimodeystvie literatury i zhurnalistiki v sovremennom literaturnom protsesse (na primere tvorchestva ispanskogo pisatelya Arturo Peresa-Reverte) [Interaction of Literature and Journalism in the Modern Literary Process (a Case Study of Works by Spanish Writer Arturo Perez-Reverte)]. *Filologicheskie nauki. Nauchnye doklady vysshey shkoly* 5: 92–98. (In Russian)

Solganik G. Ya. (2015) O strukture khudozhestvennoy rechi v sopostavlenii s publitsisticheskoy [On the Structure of Artistic Speech in Comparison with Journalistic Speech]. *Medialingvistika* 1 (6): 34–43. (In Russian)

Subichus B. Yu. (2013) Sindrom nepriyatiya sovremennosti. O publitsistike Arturo Peresa-Reverte [Rejection of Modernity Syndrome. On Arturo Perez-Reverte's Journalism]. *Latinskaya Amerika 3:* 93–103. (In Russian)

Subichus B. Yu. (2018) Postmodernistskiy realizm Arturo Peresa-Reverte [Post-Modernist Realism of Arturo Perez-Reverte]. *Latinskaya Amerika* 6*:* 65–71. (In Russian)

Timchenko I. S. (2011) *Avtorskaya kolonka v sovremennykh SMI: ucheb.-metod. posobie* [The Author's Column in Contemporary Media: a Study Guide]. Saint Petersburg: Filologicheskiy f-t SPbGU. (In Russian)

Urioste C. (2006) La textualización de Arturo Pérez-Reverte en sus artículos [The Textualization of Arturo Pérez-Reverte in His Articles]. In A. Grohmann, M. Steenmeijer (eds.) *El columnismo de escritores españoles (1975–2005)* [Columnism of Spanish Writers (1975-2005)]. Madrid: Editorial Verbum. Pp. 133–148. (In Spanish)

Urunova R. D. (2019) Verbal'naya reprezentatsiya avtora i zhanroobrazovanie v tekstakh SMI [The Author's Verbal Representation and Genre Formation in Media Texts]. *Vestn. Udmurtsk. un-ta. Ser.: Istoriya i Filologiya* 29 (3): 424–430. DOI: 10.35634/2412-9534-2019-29-3-424-430 (In Russian)

Videras Sanches F. (2019) Obraz avtora v russkikh i ispanskikh gazetnykh tekstakh (personifikatsiya i stil') [The Image of the Author in Russian and Spanish Newspaper Texts (Personification and Style)]. *Vestn. Udmur. un-ta. Ser.: Istoriya i Filologiya* 29 (3): 431–434. DOI: 10.35634/2412-9534-2019-29-3-431-434 (In Russian)

Vinogradov V. V. (1963) *Stilistika. Teoriya poeticheskoy rechi. Poetika* [Stylistics. A Theory of Poetic Speech. Poetics]. Moscow: Izd-vo AN SSSR Publ. (In Russian)

Volkov A. A. (2003) *Osnovy ritoriki. Uchebnoye posobiye dlya vuzov* [Foundations of Rhetoric. A Study Guide for Universities]. Moscow: Akademicheskiy proyekt Publ. (In Russian)

Yartseva S. S. (2011) *Kolumnistika: istoriya vozniknoveniya i perspektivy razvitiya* [Columnism: History of Origin and Development Prospects]. Voronezh: AKD. (In Russian)

Поступила в редакцию
30.03.2020